

Smlouva o provedení divadelního představení

uzavřená podle § 1746 odst.2) zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění
pozdějších předpisů

Smluvní strany:

Divadlo Andreja Bagara, p. o.

se sídlem: Svätoplukovo nám. 4, P.O.BOX 49 D, 950 53 Nitra, Slovenská republika

zastoupené: Jánem Greššem, ředitelem

IČO: 00164895

Právní forma: příspěvková organizace zřízená Zřizovací listinou, vydané Nitrianskym
samosprávnym krajom dne 21.10. 2003 č.j. 168 / 2003

Bankovní spojení: Štátna pokladnica SR

IBAN: SK 12 8180 0000 0070 0031 0609

SWIFT: SPSRSKBA

(dále jako účinkující)

a

Národní divadlo Brno, příspěvková organizace

se sídlem Dvořákova 11, 657 70 Brno

zastoupené: MgA. Martinem Glaserem, ředitelem

IČO: 00094820

DIČ: CZ00094820

Obchodní rejstřík KS v Brně oddíl Pr, vložka 30

Č.ú.: UniCredit Bank 2110126631/2700

(dále jako pořadatel)

I.

Předmět smlouvy

1. Účinkující se zavazuje uvést představení „Tisícročná včela“, režie Martin Kákoš, dne
27. 5. 2016 v 19 hodin v Městském divadle Brno (Hudební scéna).
2. Pořadatel se zavazuje za výše uvedené vystoupení uhradit účinkujícímu odměnu ve
smyslu této smlouvy
3. Účinkující poskytuje svá plnění z této smlouvy na vlastní náklady a odpovědnost.

II.

Cena a platební podmínky

1. Smluvní strany se dohodly, že smluvní cena bude tvořena fixní částkou a zahrnuje
veškeré náklady spojené s vystoupením s výjimkou autorskoprávních nároků,
uvedených pod bodem 3. tohoto článku.
2. Pevná cena za vystoupení a uskutečnění plnění, dle článku I. bodu 1 této smlouvy je
stanovena na **18 856,- Euro brutto**, tedy **16 650,- Euro netto**:
z toho doprava – 3 000,- Eur
honoráře a diety – 12 500,- Eur
ubytování – 1 150,- Eur
3. Pořadatel uhradí následující **autorské honoráře** z hrubých tržeb ze vstupného:
Peter Jaroš

Vašo Patejdl

Kamil Peteraj

Jaroslava Moravčík

Martin Kákoš

- Hrubou tržbou se rozumí cena za prodané vstupenky před jakýmkoli odpočty.
4. Zdanění odměny a tantiém bude provedeno v souladu s platnými předpisy ČR, resp. na základě příslušných ustanovení smlouvy o zamezení dvojího zdanění, uzavřené mezi ČR a státem, v němž je soubor a umělec rezidentem.
- Cena za vystoupení dle Čl. II, bod 2. bude uhrazena po zdanění v ČR po provedení vystoupení na základě faktury, vystavené účinkujícím, se splatností 14 dnů ode dne doručení faktury pořadateli, na účet uvedený v záhlaví této smlouvy.
- Tantiémy budou uhrazeny přímo výše uvedeným nositelům práv, po zdanění, bezhotovostně na udané účty, a to v měsíci následujícím po provedeném představení dle Čl. I. smlouvy.
5. Všechny strany se dohodly na aplikaci bankovních poplatků SHA (shared) na veškeré platby z této smlouvy, provedené na účty mimo území ČR.
6. Pořadatel se zavazuje uhradit z brutto odměn a tantiém dle této smlouvy, nad jejich rámec, případnou DPH ve výši sazby, platné k datu uskutečnění zdanitelného plnění.
7. Účinkující dokládá Zřizovací listinou, že je státní příspěvkovou organizací, zřízenou Nitrianskym samosprávnym krajom Kopie zřizovací listiny je jako příloha č. 1 nedílnou součástí smlouvy.
8. Tržby za vystoupení náleží pořadateli

III.

Povinnosti smluvních stran

1. Povinnosti pořadatele:
- Pořadatel zajistí na vlastní náklady jeviště a příslušné zázemí pro provedení přípravy, zkoušky a představení v Městském divadle Brno (Hudební scéna) dne 26. 5. 2016 od 9.00 hodin a 27. 5. 2016 od 9.00 hodin a oboustranně projednané a odsouhlasené organizační a technické požadavky účinkujícího.

- Pořadatel zajistí, zarezervuje a uhradí ubytování v E-FI hotelu (Bratislavská 52, Brno 602 00) pro **31** technických pracovníků od **26. do 27. května 2016 3x jednolůžkové a 14x dvoulůžkové pokoje a od 27. do 28. května 2016 13x dvoulůžkové pokoje.** Cena za ubytování nepřesáhne 1150,- Euro. Účinkující souhlasí s tím, že Pořadatel odečte skutečnou částku, uhrazenou Pořadatelem za ubytování účinkujícího, maximálně však 1.150,- Euro, z jeho odměny dle Čl. II., bod 1. smlouvy před jejím uhrazením. Účinkující obdrží příslušný daňový doklad o úhradě ubytování.
 - Pořadatel se zavazuje provádět propagaci výše uvedeného vystoupení. Účinkující předá na základě požadavku pořadatele co nejdříve podklady pro propagaci.
 - NDB si vyhrazuje právo využívat při propagaci vystoupení svůj vizuální styl v souladu s marketingovými strategiemi a plány NDB.
 - NDB poskytne účinkujícímu 2 volné vstupenky na vystoupení, uvedené v Čl. I.
2. Povinnosti účinkujícího
- Účinkující se zavazuje provést vystoupení v dohodnutém termínu v místě konání akce dle čl. I. smlouvy.
 - Účinkující je povinen dbát na bezpečnost věcí, které budou v souvislosti s vystoupením přineseny do divadelních prostor pořadatele, a bere na vědomí, že pořadatel nenese žádnou odpovědnost za případné škody na těchto věcech, pokud tyto nebudou způsobeny v souvislosti s činností pořadatele.
 - Účinkující je povinen respektovat dodržování bezpečnostních a požárních předpisů spojených s provozem divadelní budovy pořadatele a vyhrazených zařízení a předcházet tak případným úrazům a majetkovým škodám. Tyto předpisy jsou jako příloha č. 2 nedílnou součástí této smlouvy.
 - Účinkující je povinen dodat pořadateli originál aktuálního daňového domicilu Divadla Andreja Bagára a výše uvedených nositelů práv.
3. Kontaktní osoba za účinkujícího: PaedDr. Katarína Hudecová, tel. mail: katarina.hudecova@dab.sk
technické otázky: Jan Surovka, technický náměstník DAB,
4. Kontaktní osoba za pořadatele: Mgr. Martina Procházková, e-mail: prochazkovam@ndbrno.cz,

IV.

Nekonání a odřeknutí vystoupení

1. Zrušení představení z vyšší moci (nepředvídatelná, přírodní katastrofa, úřední zákaz, atd.) dávají oběma stranám právo po včasné, průkazné vyrozumění od smlouvy odstoupit, nebo změnit její podmínky, a to bez jakýchkoli nároků na finanční úhradu škody.
2. Odřekne-li pořadatel vystoupení (kromě důvodů uvedených v odstavci 1.), je povinen uhradit účinkujícímu prokazatelné výlohy a škody spojené s přípravou vystoupení.
3. Odřekne-li vystoupení účinkující (kromě důvodů uvedených v odstavci 1.), je povinen uhradit pořadateli prokazatelné výlohy a škody spojené s přípravou vystoupení.

V.

Ostatní ustanovení

Účinkující přiveze své vlastní programy. Pořadatel je bude prodávat za předem dohodnutou cenu. Tržba za programy náleží účinkujícímu. Vyúčtování prodaných programů bude provedeno v přestávce vystoupení, nejpozději po konci vystoupení.

VI. Závěrečná ustanovení

1. Smlouvu lze měnit a doplňovat pouze písemnými, postupně číslovanými dodatky.
2. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou exemplářích, přičemž každá smluvní strana obdrží po jednom exempláři.
3. Na důkaz souhlasu s obsahem této dohody připojují smluvní strany své podpisy.
4. Tato smlouva vstupuje v platnost a účinnost dnem podpisu oběma smluvními stranami.

Příloha č. 1: Zřizovací listina Divadla Andreja Bagara

Příloha č. 2: Školení požární ochrany a bezpečnosti práce

V Brně, dne

V Nitře, dne

.....
za poraovatele
MgA. Martin Glaser
ředitel Národního divadla Brno

.....
za účinkujícího
Ján Greššo
ředitel Divadla Andreja Bagara